

480911-2026 - Súťaž

Nemecko – Výsadba a údržba zelených plôch – Pflege von öffentlichen Grünanlagen und Spielplätzen der Stadt Bernau bei Berlin

OJ S 132/2026 13/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Bernau bei Berlin

E-mail: gruenunterhaltung-328@bernau-bei-berlin.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Pflege von öffentlichen Grünanlagen und Spielplätzen der Stadt Bernau bei Berlin

Opis: Gegenstand des Verfahrens ist die Pflege von öffentlichen Grünanlagen und Spielplätzen im Stadtgebiet von Bernau bei Berlin (ohne die dazugehörigen Ortsteile) für die Jahre 2027 - 2030.

Identifikátor postupu: 23dad3f0-5298-46a8-8966-ff582d34552b

Interný identifikátor: 70/26/012:Los 3

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 77310000 Výsadba a údržba zelených plôch

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Bürgermeisterstraße 25

Mesto: Bernau bei Berlin

PSČ: 16321

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Barnim (DE405)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YHVVHQB0#

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:
Podvod:
Korupcia:
Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:
Porušenie povinnosti platiť dane:
Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:
Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:
Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:
Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:
Platobná neschopnosť:
Aktíva spravované likvidátorom:
Pozastavené podnikateľské činnosti:
Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:
Závažné odborné pochybenie:
Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:
Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:
Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:
Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Pflege von öffentlichen Grünanlagen und Spielplätzen der Stadt Bernau bei Berlin
Opis: Auszug aus der Leistungsbeschreibung § 2: 1) Die zu vergebende Leistung umfasst Pflegearbeiten in Grünanlagen, auf Stadtplätzen und Spielplätzen im Stadtzentrum der Stadt Bernau bei Berlin. 2) Die Leistungen werden in Gebietslose (Lose) unterteilt. Der konkrete Leistungsumfang ergibt sich aus den jeweiligen Leistungsverzeichnissen und den zugehörigen Gebietslosbeschreibungen. Übersicht der Gebietslose zur Pflege der öffentlichen Grünanlagen und Spielplätze: Los 1: Stadtflächen entlang der Stadtmauer Los 2: Stadtflächen innerhalb der Stadtmauer Los 3: Stadtflächen zwischen Stadtmauer und Bahnstrecke Los 4: Stadtflächen nördlich der Bundesstraße (B2) und Mühlenstraße Los 5: Stadtflächen südlich der Bahnstrecke Los 6: Stadtflächen südlich Mühlenstraße/Oranienburger Straße Die hier zu vergebende Leistung bezieht sich auf Los 3: Stadtflächen zwischen Stadtmauer und Bahnstrecke. 3) Die Gebietslosbeschreibungen (LV 3.02, LV 3.03, LV 3.04, LV 3.06 und LV 3.07)) enthalten ergänzende Angaben zu den jeweiligen Gebietslosen sowie darin enthaltenen Pflegeflächen, insbesondere zu den zu betreuenden Flächen, deren Lage sowie den objektspezifischen Anforderungen an die Leistungserbringung. Die in den Gebietslosbeschreibungen festgelegten Mindeststandards an Pflegedurchgängen bilden die Grundlage der ausgeschriebenen Leistung. Die angebotenen Einheitspreise beziehen sich auf ein Kalenderjahr für den Zeitraum von März bis Dezember. 4) Für die Kalkulation und Angebotsabgabe ist ausschließlich das Gesamtleistungsverzeichnis maßgeblich. Die Gebietslosbeschreibungen dienen der ergänzenden Erläuterung und Konkretisierung der örtlichen Gegebenheiten sowie des Leistungsumfangs. Hinweis: Die Nummerierung der Gebietslosbeschreibung ist nicht fortlaufend, da sie der internen Systematik des AG folgt. Die Nummern LV 3.01 und LV 3.05 sind nicht Bestandteil dieser Ausschreibung. Aus der Nummerierung ergeben sich keine fehlenden Leistungsbestandteile oder Vergabeunterlagen. [...] Weitere Einzelheiten sind in den Vergabeunterlagen enthalten.
Interný identifikátor: 70/26/012:Los 3

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 77310000 Výsadba a údržba zelených plôch

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Bürgermeisterstraße 25

Mesto: Bernau bei Berlin

PSČ: 16321

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Barnim (DE405)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 2 Roky

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Auszug aus den Vertragsbedingungen § 3: (1) Der Vertrag beginnt mit Zuschlagserteilung. Die Leistungsumsetzung beginnt voraussichtlich ab Oktober 2026 nach Aufforderung durch den Auftraggeber. (2) Der Vertrag hat eine feste Mindestlaufzeit (Festlaufzeit) von 2 Jahren. Nach Ablauf der Mindestlaufzeit verlängert sich der Vertrag jeweils um ein weiteres Jahr, sofern er nicht vom Auftraggeber mit einer Frist von 6 Monaten zum jeweiligen Vertragsende gekündigt wird. Der Vertrag endet jedoch spätestens nach Ablauf von 4 Jahren nach Zuschlagserteilung, ohne dass es einer Kündigung bedarf. [...] Weitere Einzelheiten sind den Vergabeunterlagen enthalten.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat entsprechende Nachweise zur Eintragung im Handelsregister bzw. Berufsregister oder im Gewerbeverzeichnis zu erbringen. Der Nachweis kann auch durch die Angabe der Zertifikatsnummer eines gültigen Präqualifikationsverzeichnisses erbracht werden.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat entsprechende Nachweise zur Eintragung im Handelsregister bzw. Berufsregister oder im Gewerbeverzeichnis zu erbringen. Der Nachweis kann auch durch die Angabe der Zertifikatsnummer eines gültigen Präqualifikationsverzeichnisses erbracht werden.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Nachweis über mindestens drei geeignete, d.h. vergleichbare, Referenzen über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens drei Kalenderjahren erbrachten wesentlichen Dienstleistungen mit Angabe des Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers und einer Beschreibung des Auftragsinhaltes. Mindestanforderung: Es sind Referenzen vorzulegen, die mit der ausgeschriebenen Leistung hinsichtlich Art, Umfang und Komplexität vergleichbar sind. Die nachgewiesenen Referenzprojekte müssen in ihrer Größenordnung sowie ihrem Leistungsinhalt der ausgeschriebenen Leistung entsprechen oder dieser weitgehend ähneln. Zum Nachweis der entsprechenden Referenzen ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung Referenzen" vorzulegen.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss spätestens mit Auftragserteilung über eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung je Schadensfall über die gesamte Vertragslaufzeit verfügen: Personenschäden: mind. 2.500.000,00 Euro Sachschäden: mind. 2.500.000,00 Euro Vermögensschäden: mind. 150.000,00 Euro Zum Nachweis der entsprechenden Versicherung ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung zum Versicherungsschutz" vorzulegen. Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers ist zusätzlich ein entsprechender Versicherungsschein oder ein Nachweis in Gestalt einer unwiderruflichen Deckungszusage eines Versicherers, dass im Falle des Zuschlags eine Versicherung mit dem zuvor genannten Mindestsummen abgeschlossen wird, nachzureichen.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat Angaben über die Anzahl der technischen Fachkräfte zu tätigen. Es sind die Anzahl und die Qualifikation aller betreuenden und ausführenden Arbeitskräfte anzugeben. Die Qualifikationen sind auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers nachzuweisen. Mindestanforderung: Für die Ausführung der Leistungen sind je eingesetztem Pflgeteam mindestens zwei Mitarbeitende mit abgeschlossener Berufsausbildung als Gärtner/in einzusetzen, die während der Leistungsdurchführung auf der jeweiligen Einsatzstelle vor Ort anwesend sein müssen. Bevorzugt werden die Qualifikationen in den Fachrichtungen Garten- und Landschaftsbau oder Baumschule. Abgeschlossene Berufsausbildungen in gleichwertigen gärtnerischen Fachrichtungen sind zulässig, sofern eine ausreichende fachliche Qualifikation und Erfahrung in der Pflege öffentlicher Grünflächen nachgewiesen werden kann. Die Angaben sind im Formular "Erklärung zur Qualifikation" zu erfassen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: 1. Der Zuschlag wird - unter der Beachtung der Vergabevorschriften zur Prüfung und Wertung von Angeboten - auf das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt. Das wirtschaftlich günstigste Angebot wird nachfolgenden Zuschlagskriterien ermittelt: Wertung in % 1. Preis 100
2. Es wird darauf hingewiesen, dass vor Erteilung des Zuschlags gemäß § 12

Brandenburgisches Vergabegesetz eine Abfrage bei der Informationsstelle (Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie des Landes Brandenburg, Heinrich-Mann-Allee 107, 14473 Potsdam) hinsichtlich der Bieter, die für den Zuschlag in Betracht kommen, erfolgt, ob Eintragungen in der Sperrliste vorliegen.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 05/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHVB0/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind.

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHVB0>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHVB0>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 13/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 3 Mesiace

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Der Auftraggeber behält sich vor, Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen (§ 56 Abs. 2 VgV). Werden die Unterlagen nicht vollständig und innerhalb der vom Auftraggeber gesetzten Frist nachgereicht, wird das Angebot ausgeschlossen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Informácie o lehotách na preskúmanie: Die Einlegung von Rechtsbehelfen im Vergaberecht richtet sich nach § 160 GWB. Erkennbare Verstöße müssen bis zum Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist, sonstige Verstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gerügt werden. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Nichtabhilfe durch die Vergabekammer zulässig.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Bernau bei Berlin

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Bernau bei Berlin

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Stadt Bernau bei Berlin

Registračné číslo: 12-12992262150167-51

Poštová adresa: Bürgermeisterstraße 25

Mesto: Bernau bei Berlin

PSČ: 16321

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Barnim (DE405)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Infrastrukturamt, Amt 70.2

E-mail: gruenunterhaltung-328@bernaui-berlin.de

Telefón: +49 3338 365 328

Internetová adresa: <https://www.bernaui-berlin.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Registračné číslo: t:03318661719

Poštová adresa: Heinrich-Mann-Allee 107

Mesto: Potsdam

PSČ: 14473

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Vergabekammer des Landes Brandenburg

E-mail: Vergabekammer@MWAEEK.Brandenburg.de

Telefón: +49 331 8661719

Fax: +49 331 8661652

Internetová adresa: <https://mwaek.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Registračné číslo: t:03318661719

Poštová adresa: Heinrich-Mann-Allee 107

Mesto: Potsdam

PSČ: 14473

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Vergabekammer des Landes Brandenburg

E-mail: Vergabekammer@MWAEEK.Brandenburg.de

Telefón: +49 331 8661719

Fax: +49 331 8661652

Internetová adresa: <https://mwaek.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 44490ad2-97fb-424d-b287-3435f4b5bc03 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 10/07/2026 09:05:49 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 480911-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 132/2026

Dátum uverejnenia: 13/07/2026